

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 78 (1960)  
**Heft:** 52

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

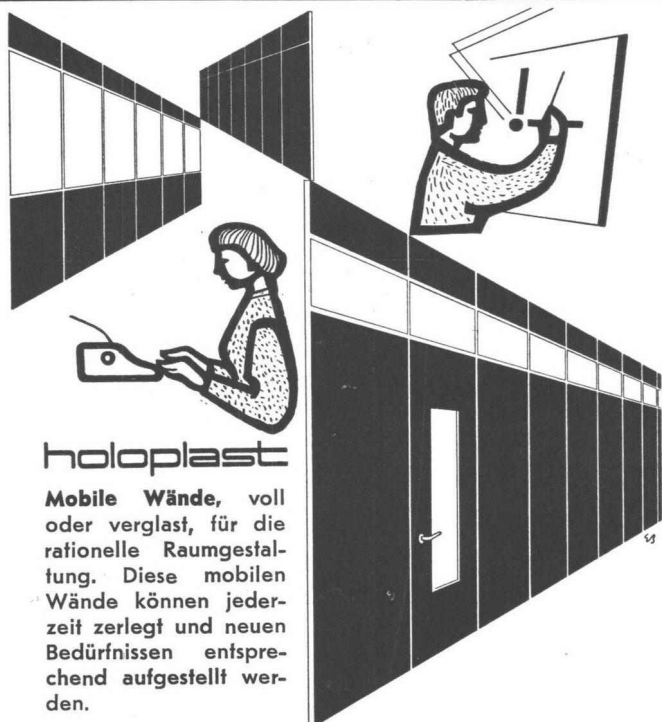
**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

VON ROLL

Krane und  
Verladeanlagen  
für jeden  
Verwendungs-  
zweck

Gesellschaft der  
Ludw. von Roll'schen  
Eisenwerke AG.  
Werk Bern



**holoplast**

Mobile Wände, voll  
oder verglast, für die  
rationelle Raumgestal-  
tung. Diese mobilen  
Wände können jeder-  
zeit zerlegt und neuen  
Bedürfnissen entspre-  
chend aufgestellt wer-  
den.



**GRIESSER AG**

Aadorf  
052/47112

Bern  
031/29261

Genève  
022/338204

Lausanne  
021/261840

Basel  
061/346363

Luzern  
041/27242

St. Gallen  
071/231476

Zürich  
051/237398

Aufzüge- und  
Elektromotorenfabrik  
Schindler & Cie. AG  
Ebikon / Luzern

In  
hohen  
Häusern  
fahren  
schnelle  
Schindler  
Lifts





# Sicherungsautomat Typ SL

0,25 0,5 1 2 4 6 10 15 A 380 V

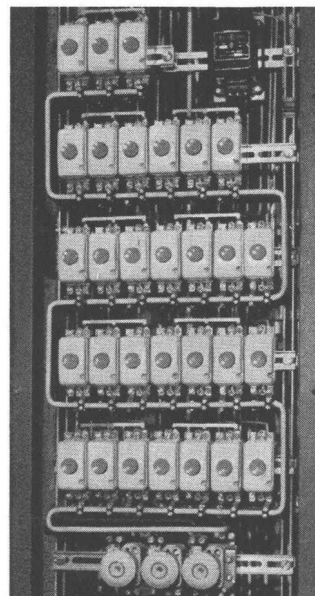
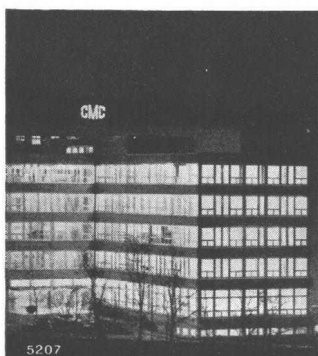
Ein Fingerdruck bringt wieder Licht!



Der CMC-Sicherungsautomat ist die zeitgemässe Sicherung

CMC-Sicherungsautomaten sind jederzeit betriebsbereit und Schalter und Sicherung zugleich

Moderne Bauten werden heute mit CMC-Sicherungsautomaten ausgerüstet

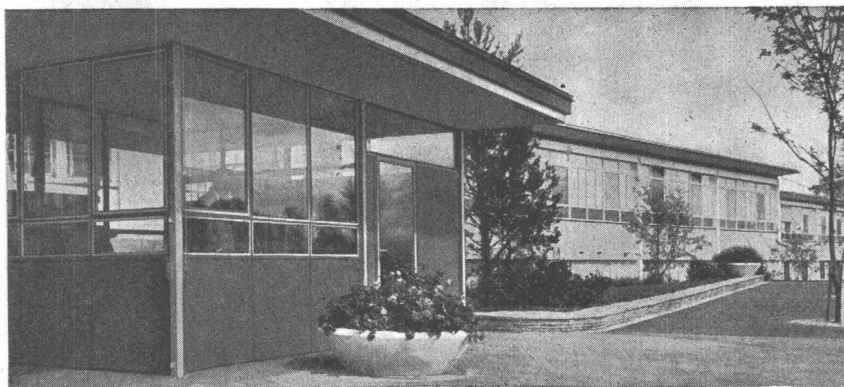


## Carl Maier & Cie Schaffhausen

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Telephon 053 / 5 61 31

# CMC

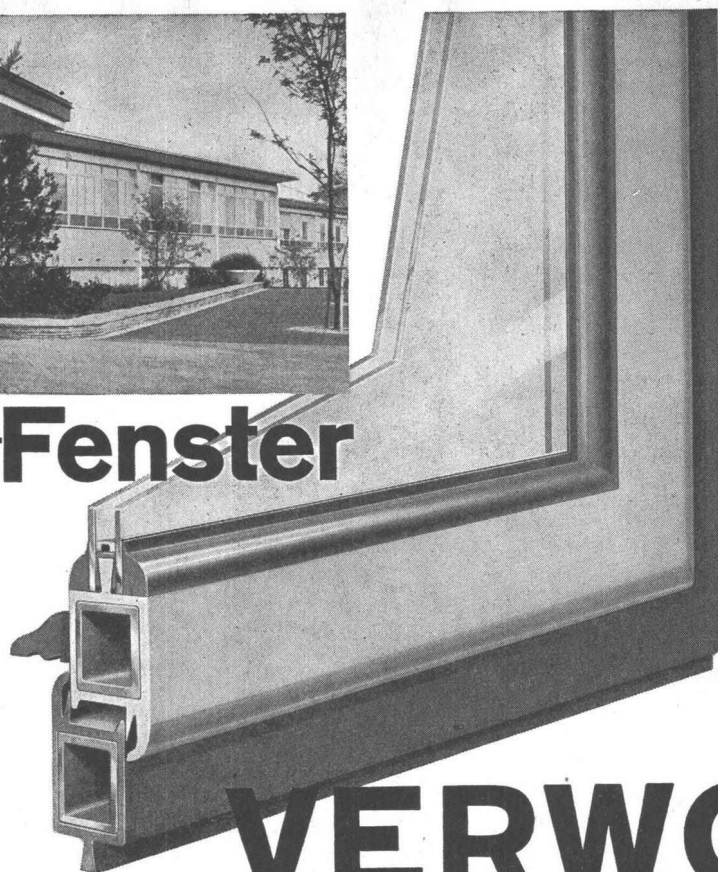


# Mipolam-Fenster

das moderne Fenster  
mit Kunststoffrahmen

- grosse Stabilität
- vorzügliche Abdichtung
- witterungsbeständig
- lichtechte Farben
- alle Flügel-Typen
- schalldämpfend
- Doppelverglasung

Verlangen Sie Prospekt



# VERWO

VERWO AG Pfäffikon (SZ) Tel. (055) 544 55

# Dirigent

## Direktsprech-Anlagen

Neuartige, vollständig transistorisierte Direktsprech-Anlage mit Speisung aus 3 kleinen Stabbatterien.

### Dirigent 1/1

Einfache Direktsprech-Anlage für den Sprechverkehr zwischen 2 Stellen.

### Dirigent 1/5

Ideale Direktsprech-Anlage für den Sprechverkehr zwischen 1 Chef-Station und maximal 5 Aussen-Stationen

### Preise

Dirigent 1/1 Fr. 193.—  
Dirigent 1/5 ab Fr. 248.—



## Standard Telephon und Radio AG.

Zürich 4, Verkaufsabteilung Zweierstrasse 35 Tel. 051/25 4510

1754



## Sicherer Holzschutz mit ARBEZOL

Verlangen Sie bitte Prospekte über ARBEZOL Spezialprodukte zum vorbeugenden Schutz des Holzes und zur Vertilgung von Schädlingen. Unverbindliche Beratung



**A. BENZ & CIE.**

Holz-Bautenschutz

**ZÜRICH 2/38**

Renggerstrasse 56

Telephon (051) 45 34 34

Wir suchen für die Bearbeitung interessanter Aufträge, Industrie-, Geschäfts- und Wohnbauten im In- und Ausland,

### erstklassigen Entwurfs- Architekten

Interessenten richten ihre detaillierte Offerte mit Gehaltsansprüchen an

**BURCKHARDT**

Architekten BSA/S. I. A., ob. Heuberg 16

**BASEL**

Gesucht von bedeutender Industriefirma der Ostschweiz ein

## ARCHITEKT ALS BÜROCHEF

der in der Lage ist, die vielseitigen Aufgaben des Industriebaues zu behandeln. Es handelt sich dabei um Neu- und Umbauten in den eigenen und befreundeten Werken sowie in denen von Lizenznehmern. Die Arbeit erstreckt sich vom Entwurf bis zurstellungsreife und erfordert auch die Mithilfe bei Projekten und für die Lieferung von Gesamtanlagen.

Bewerber, die Erfahrung im Industriebau aufweisen können und befähigt sind, einem Stab von ca. 10 Mitarbeitern vorzustehen, werden gebeten, ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen einzureichen unter Chiffre PX 20 627 W an **Publicitas, Zürich.**

Wir suchen für unser Architekturbüro in Zürich gut ausgewiesene

## Bautechniker Bauzeichner

Bewerbern wird gut honorierte Dauerstellung, selbständige und interessante Tätigkeit geboten. Fünf-Tage-Woche, englische Arbeitszeit, Eintritt nach Vereinbarung.

**H. Weideli + W. Gattiker, Architekten, Rämistrasse 5, Zürich 1, Tel. 051/34 08 08.**

Gesucht in Ingenieurbureau der Nordwestschweiz

## DIPL. BAUINGENIEUR

für Leitung eines Zweigbureaus.

**Wir verlangen:** gewandten Statiker mit etwas Praxis, einwandfreien Charakter, selbständige Persönlichkeit.

**Wir bieten:** Interessante Tätigkeit in angenehmem Arbeitsklima, 5-Tage-Woche, bei entsprechender Leistung überdurchschnittliches Salär.

Offerten mit kurzem Lebenslauf sind zu richten unter Chiffre ZT 66666 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

● **Anzeigen in der Schweizerischen Bauzeitung sind eine hervorragende Verkaufshilfe** ●



# Bautenschutz

Grundwasser- u. Flachdachisolierungen, Abdichtungen

Frank Isolierungen AG

Manessestr. 6, Zürich 3, Tel. (051) 25 67 92/93

Gesucht bestausgewiesener

## Bauzeichner Bauzeichner-Bauführer

zur selbständigen Bearbeitung interessanter Bauaufgaben. Sehr gut bezahlte Dauerstellen mit Pensionsberechtigung. 5-Tage-Woche.

Offerten an **Marcel Chevillat**, Architekt, Tellplatz 11, Basel, Tel 061 35 15 65.

Gesucht per sofort oder später auf besteingerichtetes Ingenieurbüro in Zürich

## Eisenbetonzeichner

**Ich biete:** Interessante Bauaufgaben, angenehmes Arbeitsklima bei 5-Tage-Woche, bei Eignung Dauerstelle mit guter Entlohnung.

**Ich verlange:** Sauberen Charakter, gute Berufskennntnisse, speditive Arbeitsweise, evtl. einige Praxis.

Offerten mit kurzem Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Saläranspruch und Photo sind zu richten unter Chiffre ZF 9378 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23, oder Telephon (051) 28 94 90.

Gesucht auf Ingenieurbureau in Zürich

## Eisenbetontechniker / Zeichner

in Dauerstellung. 5-Tage-Woche. Anfragen unter Tel. 90 33 89.



Gesucht auf Architekturbüro S.I.A. in Aarau jüngerer, tüchtiger

## BAUFÜHRER

der Freude an selbständiger Tätigkeit hat. Fahrausweis oder eigener PW erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Bewerber, welche bei guter Salärierung und fortschrittlichen Arbeitsbedingungen eine entwicklungsfähige Vertrauensstelle suchen, wollen sich melden unter Chiffre ZW 10734 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Administration cherche

## un ingénieur civil

diplômé EPUL ou EPF, ayant une bonne pratique de la direction des travaux et connaissant les langues française et allemande,

## un technicien en génie civil

ayant une bonne formation technique et une certaine pratique des travaux.

Traitements à convenir.

Les offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, sont à adresser jusqu'au samedi 14 janvier 1961 sous chiffres P 30488 F à Publicitas S. A., Fribourg.

## Tiefbau- u. Eisenbetonzeichner

sucht Stelle in ein Ingenieurbureau oder auf Grossbaustelle. Offerten unter Chiffre ZL 10716 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

# PASSAVANT

liefert

Konstruktionen zur mechanischen und biologischen Reinigung kommunaler Abwässer

**PASSAVANT-WERKE  
MICHELbacher HÜTTE  
(b. MICHELbach, NASSAU)**

Ing. Theo Noerdlinger, Feldeggstrasse 28  
Zürich 8, Tel. (051) 24 35 61



**Prader & Co. Chur AG.**  
Ingenieurbüro — Bauunternehmung  
**Chur**  
suchen

### a) Bauingenieure

für unser Zentralbüro in Chur für folgende Arbeitsgebiete:

- Planung und Vorbereitung verschiedener interessanter Bauaufgaben
- Entwurf und Bearbeitung grösserer Bauinstallationen
- Allgemeine Planungsarbeit für laufende Baustellen.

### b) Bauingenieure

für unser Zentralbüro in Chur für folgende Arbeitsgebiete:

- Projektierung von Neuanlagen im Hoch- und Tiefbau
- Statische Berechnungen für Eisenbeton- und Holzbauten.
- Bauleitungen.

### c) Bauingenieure

für selbständige Leitung grösserer Baustellen im Kanton Graubünden im Kraftwerk-, Strassen- und Brückenbau.

### d) Bautechniker

als Bauführer auf Baustellen im Kraftwerk-, Strassen- und Brückenbau im Kanton Graubünden.

### e) Bauzeichner (Tiefbau)

für unser Zentralbüro in Chur.

**Wir erwarten:** Mitarbeiter mit flottem Charakter, welche initiative, verantwortungsbewusste und selbständige Tätigkeit suchen.

Bauplatzerfahrung ist erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Jüngeren Bewerbern ohne Praxis wird ebenfalls die Möglichkeit geboten, sich in die betr. Stellung einzuarbeiten.

**Wir bieten:** Bei Eignung Dauerstellung, zeitgemässen Leistungslohn, geregelte Freizeit- und Ferienansprüche, Personalfürsorgestiftung, zusätzliche Unfallversicherung.

Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Gehaltsansprüchen und Eintrittstermin sind erbeten an unser Büro in Chur.



Für unsere Bauabteilung in Zürich-Altstetten suchen wir zu baldmöglichstem Eintritt je einen

### Tiefbau- u. Eisenbetonzeichner

für die Mitarbeit bei grossen Industrie- und Kraftwerkprojekten, ferner einen

### kaufmännischen Mitarbeiter

wenn möglich mit Praxis in einer Bauunternehmung oder in Ingenieur- resp. Architekturbüro, zur Behandlung von Werksverträgen, Bauabrechnungen und für allg. Sekretariatsarbeiten. Muttersprache Deutsch, gute Französischkenntnisse erwünscht.

Wir bieten Dauerstellen, vielseitige Tätigkeit, neuzeitliche Arbeitsbedingungen.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo sowie Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen sind zu richten an die

**Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft**  
Feldeggstrasse 4 — Postfach Zürich 34

Bedeutendes Architekturbüro am Platze Basel sucht für die Führung grosser Industriebauten

### gehobenen technischen Mitarbeiter

der imstande ist, Grossbauten selbständig zu bearbeiten und zu leiten.

Entsprechende Stellung in der Firma zugesichert. Fünf-Tage-Woche. Fürsorgestiftung.

Detaillierte Offerten mit Gehaltsansprüchen sind zu richten unter Chiffre R 15260 Q an **Publicitas AG., Basel.**

# SULZER

Für das im Ausbau befindliche **Werk Solothurn** suchen wir einen

## Bautechniker

für die bautechnische Behandlung der vielseitigen Aufgaben des Industriebaues.

Erfahrung im Industriebau erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Nach Beendigung der Bauten in Solothurn ist Uebertritt in die Bauabteilung Winterthur möglich.

Ausführliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Bild sind erbeten an unsere Personalabteilung für Angestellte, unter Kennziffer 1802.

**Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
Winterthur, Schweiz**

### Bauamt II der Stadt Zürich

Beim **Hochbauamt** ist die Stelle eines

## Technischen Beamten

(Bauführers)

für die selbständige Bearbeitung und Ueberwachung grosser öffentlicher Bauaufgaben zu besetzen. Es handelt sich um ein vielseitiges und interessantes Arbeitsgebiet.

**Anforderungen:** Abgeschlossene Technikumsbildung als Hochbautechniker oder andere gleichwertige Fachausbildung. Einige Jahre Tätigkeit im Büro und auf Baustellen.

**Besoldung** im Rahmen der städtischen Besoldungsverordnung, Pensionsversicherung, allfällige Kinderzulagen.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angabe der Personalien, des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit und des Gehaltsanspruches sind unter Beilage einer Fotografie bis zum 10. Januar 1961 mit der Aufschrift «Bauführer-Stelle beim Hochbauamt» dem Vorstand des Bauamtes II der Stadt Zürich, Amtshaus IV, Zürich 1, einzureichen.

Zürich, den 20. Dezember 1960.

**Hochbauamt der Stadt Zürich**



**«WIPPERMANN»**  
Präzisions-Rollenketten-  
Antriebe  
für hohe Ansprüche

**Komplette  
Antriebe ab Lager**

Verlangen Sie Katalog 160 B

**WILH. PLÜSS ZÜRICH I**

Talstrasse 66 Telephon (051) 2752 01/2727 80 Postfach Zürich 39

...halt...

Sie fahren gut mit Clichés von

**Anderson+Weidmann**  
Traugottstr. 6  
Zürich  
Tel. 42 08 17



Gesucht

# ARCHITEKT

als Mitarbeiter auf Bauabteilung und Liegenschaftenverwaltung eines Grossunternehmens in Zürich.

Für jüngeren Herrn mit Initiative und Interesse bietet sich eine entwicklungsfähige Tätigkeit. Das Arbeitsgebiet umfasst auch Begutachtungen, Durchführung und Ueberwachung von grösseren Bauvorhaben.

Wir bieten Ihnen angenehme Arbeitsbedingungen, Pensionskasse.

Herren mit entsprechender Ausbildung und Praxis wollen handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Gehaltsansprüchen, Zeugnisabschriften und Foto einreichen unter Chiffre ZH 10768 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Initiativer, handwerklich, technisch und künstlerisch ausgewiesener Schweizer

## ARCHITEKT/INNENARCHITEKT

sucht neuen, interessanten Aufgabenkreis, der Selbständigkeit, Organisationstalent verlangt und Entwicklungsmöglichkeiten bietet. — Es kann auch Beteiligung oder freie Mitarbeit in Frage kommen.

Bis heute Mitarbeit im In- und Ausland:  
Hochbau: bei Villa-, Schul-, Verwaltungs- und Spitalbauten,  
Innenausbau: bei Hochschule, Warenhaus, Verwaltungs-, Kirchen- und div. Ladenbauten,  
Produktionsform: Entwicklungen bis Produktionsreife — Erfahrung im Patent-, Modell-, Markenschutz- und Lizenzwesen.

Offerten mit detaillierten Angaben über Arbeitsgebiet, Stellung, Entwicklungsmöglichkeiten etc. sind unter Chiffre M 49 041 Lz an Publicitas, Luzern, erbeten.

## INDUSTRIE- BAU- ZEICHNER

gesucht von bekannter Unternehmensberatungs-Firma in Zürich als Assistent der Planungsgruppe Industrie- und Verwaltungsbauten.

Erfahrung und gute Kenntnisse auf den Gebieten der Projektierung, Raum-Belegungs- und -Einrichtungsplanung, der submissionsreifen Bauplanung und Bauführung erwünscht.

Herren, welche gewillt sind, ihre Fachkenntnisse und Erfahrungen durch den wechselnden Einsatz für Bauten der verschiedensten Branchen sowie durch interne Schulungskurse laufend zu erweitern, finden äusserst interessanten und entwicklungsfähigen Posten.

Bewerbungen unter Chiffre ZN 10794 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht für sofort oder nach Uebereinkunft

## Bautechniker

und

## Bauzeichner

für interessante Aufgaben. Bei Eignung Dauerstelle. 5-Tage-Woche. Offerten mit handgeschriebenem Lebenslauf, Photo, Zeugnisabschriften und Gehaltsansprüchen erbeten an

Daniel Bertin, dipl. Architekt S. I. A., Bürglistrasse 21, Wallisellen ZH, Tel. 93 20 51.

Wir suchen für unsere Büros in Thun und Interlaken

## Bauingenieur Tiefbautechniker Tiefbauzeichner Eisenbetonzeichner

für interessante, vielseitige Bauaufgaben. Bewerber mit Freude an weitgehender Selbständigkeit in jungem Mitarbeiterteam wenden sich bitte an:

Prantl + Gaschen, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, S. I. A., Bälliz 67, Thun.

Gesucht per sofort oder später für unsere  
Bureaux in Wetzikon und Rüti-Zh.

## dipl. Tiefbautechniker Tiefbauzeichner und Eisenbetonzeichner

zur Behandlung interessanter Bauaufgaben  
des Hoch- und Tiefbaues. Teilweise 5-Tage-  
Woche. Gut honorierte Dauerstellen für ge-  
eignete Bewerber.

Offerten mit Zeugnisabschriften, Gehaltsan-  
sprüchen und Angabe des Eintrittstermines  
sind erbeten an:

Schulthess & Dolder, Ingenieurbureau, Wetz-  
ikon-Zh., Eichstr. 2.

## Dipl. Architekt ETH

mit 4jähriger Praxis (1 Jahr Ausland) sucht inter-  
essante und selbständige Tätigkeit in kleinerem Ar-  
chitekturbüro. Eintrittsmöglichkeit Februar 1961. Of-  
ferten unter Chiffre ZS 10800 an Mosse-Annoncen AG.,  
Zürich 23.

## Hochbautechniker

sucht für 1 bis 2 Jahre Stelle auf einem Ingenieurbüro, um die Ar-  
beitsweise des Ingenieurs besser kennen zu lernen, Umgebung von  
Zürich bevorzugt. **Ausbildungsgang:** Hochbauzeichnerlehre, 4 Jahre  
Praxis als Zeichner und Bauführer, Technikum Abt. Hochbau, Ein-  
tritt auf April 1961. Offerten unter Chiffre ZR 10801 an Mosse-Annon-  
cen AG., Zürich 23.

Junger, an selbständiges Arbeiten gewöhnter

## Hochbauzeichner

sucht Stelle in kleinerem Architekturbüro oder Baubüro als  
Hochbauzeichner und Bauführer. Eintritt März 1961.  
Offerten sind zu richten unter Chiffre ZP 10802 an Mosse-  
Annoncen AG., Zürich 23.

## Privatschule Dr. Feusi

Aarbergerhof  
Aarberggasse 40

**Bern**

Tel. (031) 2 20 46  
(031) 2 44 56

Die Schule umfasst folgende Abteilungen:

1. **Maturitätsschule:** Tages- und Abendgymnasium

2. **Progymnasium / Sekundarschule**

3. **Spezialkurse**

für Vorbereitung auf Seminar, Quarta, Tertia

4. **Vorbereitung auf Technikum**

in Tages- und Abendkursen

Tageskurs: Beginn 17. Oktober 1961

Abendkurs: Beginn 25. April 1961

5. **Berufswahlschule**

Bewegliche Klassen. Prozentual hohe Erfolgsziffern.

Bitte Prospekt und Referenzen verlangen.

Semesterbeginn: 25. April 1961

Günstig zu verkaufen

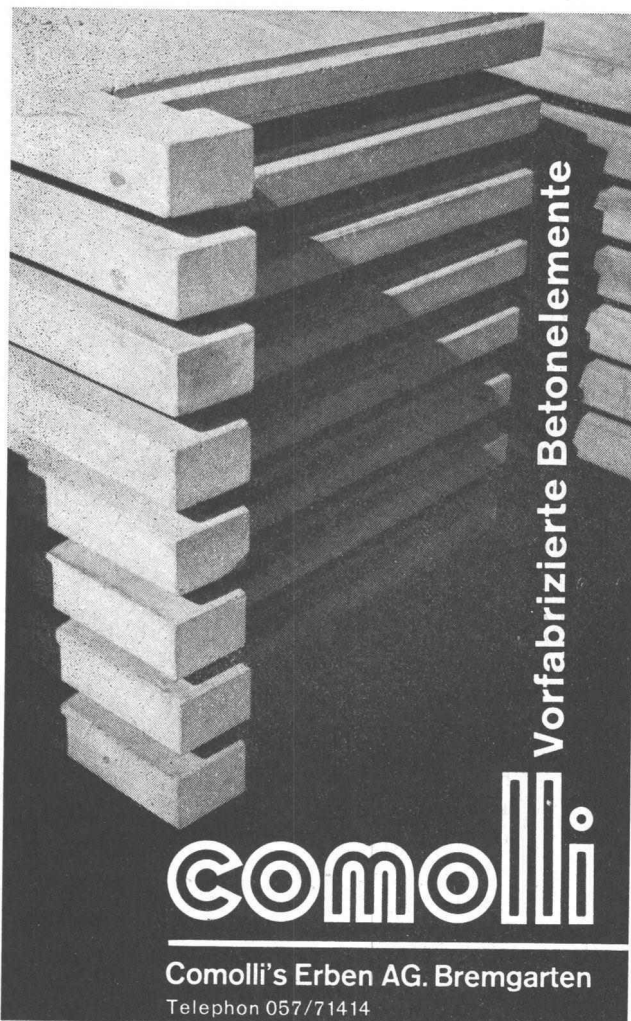
## 1 Eimco 105

ca. 700 m' Sperrholzventilationsrohre,  $\phi$  600 mm.  
Offerten erbeten unter Chiffre ZJ 10780 an  
Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Gelegenheit! WILLYS JEEP, Modell 1956

Langes Chassis, Ganzstahl-Kabine (Schweizerfabrikat),  
Sitzgelegenheit für 7—8 Personen, garantiert nur 50 000  
km und unfallfrei. Sehr guter, gepflegter Zustand. Preis-  
wert abzugeben.

SEELAND-GARAGE BIEL, Tel. 032 2 75 35.



Vorfabrizierte Betonelemente

**comolli**

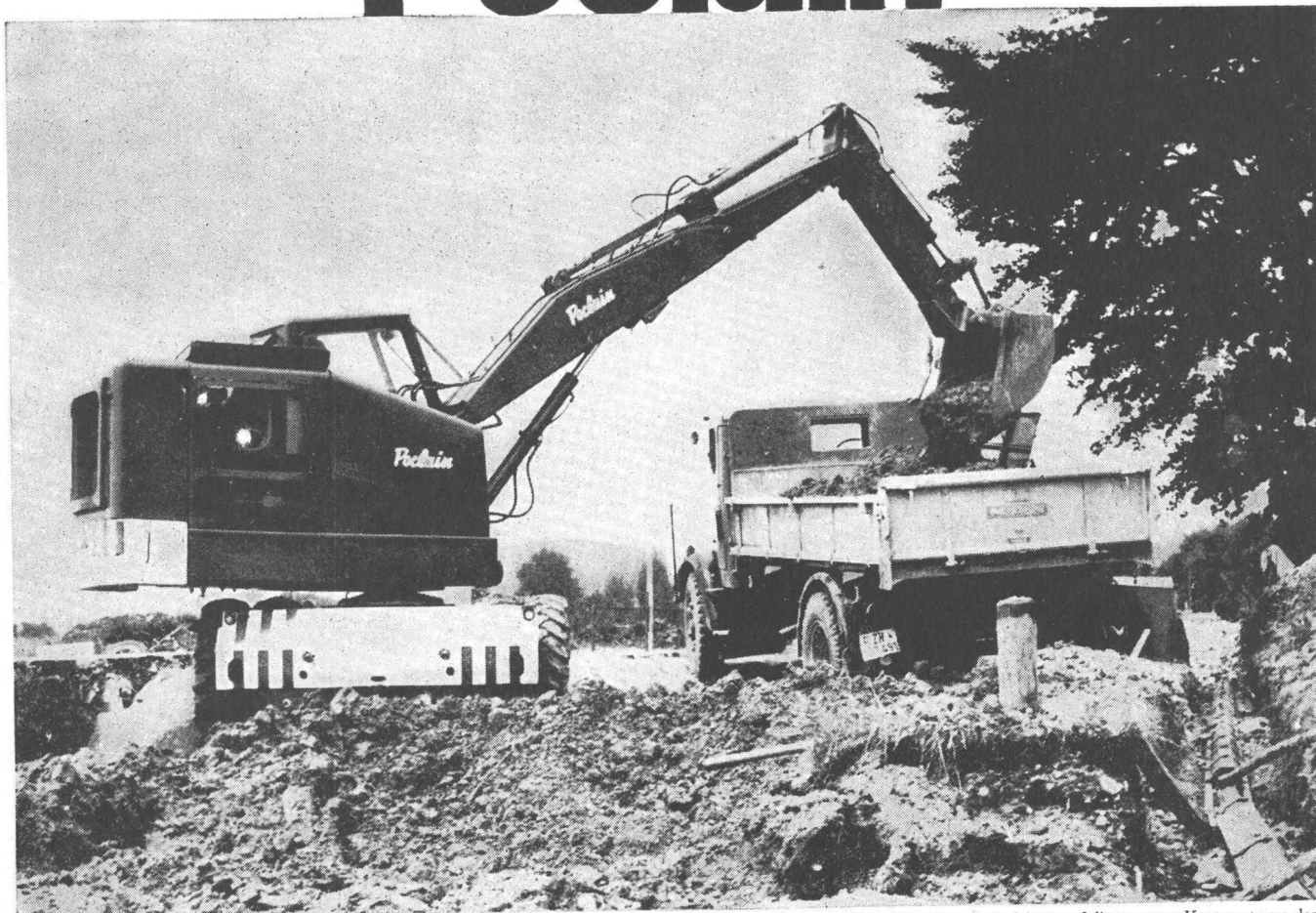
Comolli's Erben AG. Bremgarten  
Telephon 057/71414

## BAU - UNTERNEHMUNG

**GLASER**

**ZÜRICH UND SCHLIEREN**

# Poclain<sup>hydraulisch</sup>



Unser Bild: Verladearbeiten im Strassenkoffer

Der wendige POCLAIN gewährleistet auf dieser engen Kantonsstrasse den Einbahnverkehr.



Riz & Porta

Der selbstfahrende hydraulische Bagger POCLAIN eignet sich für unsere engen Verhältnisse besonders gut. Er ist sehr wendig und von gedrängter Bauart. (Im öffentlichen Strassenverkehr wird er als «Arbeitsmaschine» zugelassen.)

Ungelernte Arbeitskräfte können den POCLAIN in einigen Tagen präzise bedienen (nur 4 Arbeitshebel)... denn mit der vollhydraulischen Steuerung lässt sich leicht und genau arbeiten. Die 23 verschiedenen Ausrüstungen sind im Nu an- oder abgehängt.

Die Reisskraft des POCLAIN ist so gross, dass der Bagger auch auf Böden eingesetzt wird, die bisher schwerfälligen und weniger wirtschaftlichen Maschinen vorbehalten waren.

Dürfen wir Ihnen nähere Auskunft über diesen modernen Hydraulik-Bagger geben?

# Robert Aebi<sup>AG</sup>

Robert Aebi AG Zürich Uraniastrasse 31-33 Telefon 051/23 17 50